FR

UN GESTE D'HYGIÈNE SIMPLE ET EFFICACE

AUDISPRAY ADULT – Produit 100% naturel

AUDISPRAY ADULT contient une solution d'eau de mer hypertonique et microbiologiquement contrôlée. AUDISPRAY ADULT est une alternative aux coton-tiges.

A quoi sert AUDISPRAY ADULT ?

AUDISPRAY ADULT ramollit et dissout le cérumen, facilitant ainsi son évacuation naturelle vers l'extérieur. Utilisé régulièrement AUDISPRAY ADULT prévient l'accumulation de cérumen et d'impuretés dans le conduit auditif. AUDISPRAY ADULT, sans gaz propulseur et muni d'un embout anti-surpresseur, permet une hygiène régulière et efficace.

Qui peut utiliser AUDISPRAY ADULT ?

A partir de 12 ans : de 1 à 2 brumisations par oreille 2 fois par semaine. **Les porteurs d'appareils auditifs,** pour qui l'utilisation d'AUDISPRAY ADULT est recommandée tous les soirs après avoir retiré les prothèses afin d'éviter que le cérumen ne provoque le dysfonctionnement des appareils auditifs.

Comment utiliser votre AUDISPRAY ADULT ?

1. Orienter l'embout vers l'oreille et procéder à 1 à 2 brumisations par oreille en maintenant le flacon en position verticale.
2. Masser la base de l'oreille pendant quelques secondes.
3. Incliner la tête sur le côté pour évacuer le surplus et essuyer.
4. Rincer l'embout à l'eau chaude après chaque utilisation.

Contre – Indications

Ne pas utiliser en cas d'otite, de perforation tympanique et de manière générale chez toute personne ayant ou ayant eu des antécédents médicaux (vertiges, interventions médicales ou chirurgicales...)

Précautions d'emploi

En cas de doute ou de douleurs préalables à l'utilisation du produit, demander conseil à votre pharmacien ou à votre médecin. En cas de bouchon de cérumen déjà formé, AUDISPRAY ADULT peut entrainer un gonflement du bouchon occasionnant une gêne. Dans ce cas, veuillez consulter votre médecin.

Il est recommandé d'utiliser AUDISPRAY ADULT dans l'année qui suit la première utilisation du flacon. Ne pas dépasser la date limite d'utilisation indiquée sur l'emballage et le flacon.

Tout incident grave survenu en lien avec AUDISPRAY ADULT devrait faire l'objet d'une notification au fabricant et à l'autorité compétente de l'Etat membre dans lequel l'utilisateur est établi.

AUDISPRAY ADULT est un Dispositif Médical conforme à la Directive Européenne 93/42/CEE

IT

L'IGIENE IN UN GESTO SEMPLICE ED EFFICACE

AUDISPRAY ADULT Prodotto 100% naturale

AUDISPRAY ADULT contiene una soluzione di acqua di mare ipertonica e microbiologicamente testata. AUDISPRAY ADULT rappresenta un'alternativa ai cotton fioc.

A cosa serve AUDISPRAY ADULT?

AUDISPRAY ADULT ammorbidisce e scioglie il cerume, facilitandone l'espulsione naturale verso l'esterno. Utilizzato regolarmente, AUDISPRAY ADULT previene l'accumulo di cerume e impurità all'interno del condotto uditivo. AUDISPRAY ADULT non contiene gas, è dotato di un beccuccio anti-sovrapressione e permette un'igiene regolare ed efficace.

Chi può utilizzare AUDISPRAY ADULT?

A partire dai 12 anni: da 1 a 2 nebulizzazioni per orecchio, da 2 volte a settimana. **Per chi indossa apparecchi acustici,** i raccomanda di utilizzare AUDISPRAY ADULT tutte le sere dopo aver tolto le protesi, al fine di evitare che il cerume provochi il malfunzionamento degli apparecchi acustici.

Come utilizzare AUDISPRAY ADULT?

1. Orientare il beccuccio verso l'orecchio, quindi effettuare da 1 a 2 vaporizzazioni per orecchio, mantenendo il flacone in posizione verticale.
2. Massaggiare la base dell'orecchio per qualche secondo.
3. Piegare la testa di lato per eliminare il prodotto in eccesso e asciugare.
4. Risciacquare il beccuccio con acqua calda dopo ogni applicazione.

Controindicazioni

Non utilizzare in caso di otite, perforazione del timpano e, come regola generale, sulle persone che hanno avuto in qualsiasi momento episodi come vertigini, interventi medici o chirurgici, ecc...

Precauzioni d'uso

In caso di dubbi o dolori precedenti l'utilizzo del prodotto, consultare il proprio farmacista o il proprio medico di fiducia. In caso di tappi di cerume già formati, AUDISPRAY ADULT può provocare un rigonfiamento del tappo con conseguenti disagi. In questo caso consultare un medico.

AUDISPRAY ADULT deve essere utilizzato preferibilmente entro un anno dall'apertura del flacone. Non utilizzare dopo la data di scadenza indicata sulla confezione e sul flacone.

Qualsiasi grave incidente connesso all'uso di AUDISPRAY ADULT dovrà essere notificato al produttore e all'autorità competente dello Stato membro a cui l'utente è soggetto.

AUDISPRAY ADULT è un dispositivo medico conforme alla Normativa Europea 93/42/CEE

ES

UN GESTO DE HIGIENE SENCILLO Y EFICAZ

AUDISPRAY ADULT – Producto 100% natural

AUDISPRAY ADULT contiene una solución de agua de mar hipertónica y microbiológicamente controlada. AUDISPRAY ADULT es la alternativa a los bastoncillos de algodón.

¿Para qué sirve AUDISPRAY ADULT?

AUDISPRAY ADULT ablanda y disuelve el cerumen, facilitando su evacuación natural hacia el exterior. Utilizado de forma regular, AUDISPRAY ADULT previene la acumulación de cerumen y de impurezas en el conducto auditivo. AUDISPRAY ADULT, sin gas propulsor y con una boquilla que evita el exceso de presión, permite una higiene regular y eficaz.

¿Quién puede utilizar AUDISPRAY ADULT?

A partir de 12 años: de 1 a 2 pulverizaciones 2 veces a la semana. **Para los portadores de prótesis auditivas** se recomienda el uso de AUDISPRAY ADULT todas las noches, tras retirar la prótesis, para evitar que el cerumen impida un buen funcionamiento de los aparatos auditivos.

¿Cómo utilizar AUDISPRAY ADULT?

1. Oriente la boquilla hacia el oído y realice 1 o 2 vaporizaciones por oído, manteniendo el frasco en posición vertical.
2. Masajee la base del oído durante unos segundos.
3. Incline la cabeza hacia un lado para evacuar el exceso y seque.
4. Enjuague la boquilla con agua caliente tras cada utilización.

Contraindicaciones

No utilice en caso de otitis, perforación del tímpano y, en general, en todas aquellas personas que tengan o hayan tenido antecedentes médicos a nivel del oído o del tímpano (vértigos, intervenciones médicas o quirúrgicas, etc.).

Precauciones de uso

En caso de duda o de dolor previo al uso del producto, consulte a su médico o farmacéutico. Si el tapón de cerumen ya se ha formado, el uso de AUDISPRAY ADULT puede hacer que se hinche y provoque alguna molestia.

En tal caso, consulte a su médico. Se recomienda utilizar AUDISPRAY ADULT en el plazo de un año desde el momento de la apertura del frasco. No sobrepase la fecha límite de utilización indicada en el embalaje y en el envase.

Cualquier incidente grave derivado del uso de AUDISPRAY ADULT deberá notificarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que esté establecido el usuario.

AUDISPRAY ADULT es un producto sanitario conforme a la Directiva europea 93/42/CEE

PT

UM GESTO DE HIGIENE SIMPLES E EFICAZ

AUDISPRAY ADULT Produto 100% natural

O AUDISPRAY ADULT contém uma solução de água do mar hipertónica e microbiologicamente controlada. AUDISPRAY ADULT é uma alternativa aos cotonetes.

Para que serve o AUDISPRAY ADULT?

O AUDISPRAY ADULT amolece e dissolve a cera, facilitando assim a sua eliminação natural para o exterior. Utilizado regularmente, o AUDISPRAY ADULT previne a acumulação de cera e impurezas no canal auditivo. O AUDISPRAY ADULT, sem gás propulsor e munido de uma ponteira que evita o excesso de pressão, permite uma higiene regular e eficaz.

Quem pode utilizar o AUDISPRAY ADULT?

A partir dos 12 anos: 1 a 2 pulverizações 2 vezes por semana. **Portadores de aparelhos auditivos**: recomendamos a utilização de AUDISPRAY ADULT todas as noites após retirar as próteses. Assim evita-se que a cera provoque a avaria dos aparelhos auditivos.

Como utilizar o seu AUDISPRAY ADULT?

1. Direcione a ponteira para o ouvido e efetue 1 a 2 pulverizações em cada ouvido, mantendo o frasco na posição vertical.
2. Massaje a base do ouvido durante alguns segundos.
3. Incline a cabeça para o lado para eliminar o excesso e limpe.
4. Enxagúe a ponteira com água quente depois de cada utilização.

Contra-indicações

Não utilize em caso de otite, perfuração do tímpano e, de um modo geral, em qualquer pessoa que tenha ou tenha tido antecedentes médicos de vertigens, intervenções médicas ou cirúrgicas, etc.

Precauções de utilização

Em caso de dúvida ou dores antes da utilização do produto, aconselhe-se com o seu médico ou farmacêutico. Em caso de rolhão de cera já formado, o AUDISPRAY ADULT pode provocar o inchaço do rolhão, causando desconforto. Nesse caso, consulte o seu médico.

Recomenda-se a utilização do AUDISPRAY ADULT no prazo de um ano depois da primeira utilização do frasco. Não ultrapasse o fim do prazo de utilização indicado na embalagem e no frasco.

Qualquer reação adversa relacionada com a utilização do AUDISPRAY ADULT deverá ser notificada ao fabricante e à autoridade competente do Estado-membro onde o utilizador está estabelecido.

AUDISPRAY ADULT é um Dispositivo Médico, em conformidade com a Diretiva Europeia 93/42/CEE

DE

NUR EIN EINFACHER SPRÜHSTOSS FÜR EINE WIRKSAME OHRENHYGIENE

AUDISPRAY ADULT ein 100% natürliches Produkt

AUDISPRAY ADULT enthält eine hypertone, mikrobiologisch kontrollierte Meerwasserlösung. AUDISPRAY ADULT ist eine Alternative zu Wattestäbchen.

Was ist AUDISPRAY ADULT?

AUDISPRAY ADULT weicht und löst das Ohrenschmalz auf und fördert so die natürliche Ausscheidung nach aussen, Richtung Ohrmuschel. Regelmäßig angewendet beugt AUDISPRAY ADULT der Ansammlung von Ohrenschmalz und Verunreinigungen im Gehörgang vor. AUDISPRAY ADULT enthält kein Treibgas und ist mit einem Überdruckschutz am Sprühkopf ausgestattet, der eine regelmäßige und wirksame Reinigung ermöglicht.

Wer kann AUDISPRAY ADULT verwenden?

Jugendliche ab 12 Jahren und Erwachsene: 1 bis 2 Sprühstöße pro Ohr zweimal wöchentlich. Bei **Trägern von Hörgeräten** empfiehlt es sich, AUDISPRAY ADULT jeden Abend nach dem Entfernen des Hörgeräts anzuwenden, damit das Ohrenschmalz die Funktionsfähigkeit des Hörgeräts nicht beeinträchtigt.

Wie wird AUDISPRAY ADULT angewendet?

1. Setzten sie den Sprühkopf am Eingang des Gehörgangs an und sprühen Sie einbis zweimal in jedes Ohr. Halten Sie die Sprühflasche dabei aufrecht.
2. Massieren Sie den Ohrenansatz einige Sekunden lang.
3. Neigen Sie den Kopf zur Seite, um überschüssige Flüssigkeit auslaufen zu lassen und abzuwischen.
4. Spülen Sie den Sprühkopf nach jeder Anwendung mit warmem Wasser.

Gegenanzeigen

Nicht anwenden bei Mittelohrentzündung, Trommelfellperforation und im Allgemeinen Personen, die eine Vorgeschichte mit Ohrenleiden (Schwindel, medizinische oder chirurgische Eingriffe ...) haben oder hatten.

Sicherheitshinweise zum Gebrauch

Wenden Sie sich bei Fragen oder Schmerzen vor dem Gebrauch des Produkts an Ihren Arzt oder Apotheker. Wenn sich bereits ein Ohrenschmalzpfropfen gebildet hat, kann AUDISPRAY ADULT zur Aufquellung des Pfropfens führen und Schmerzen verursachen. Suchen Sie in diesem Fall bitte Ihren Arzt auf.

Es wird empfohlen, AUDISPRAY ADULT im Laufe des Jahres nach der ersten Anwendung aufzubrauchen. Überschreiten Sie nicht das auf der Verpackung und der Flasche angegebene Haltbarkeitsdatum.

Alle schwerwiegenden, mit AUDISPRAY ADULT zusammenhängenden Zwischenfälle müssen dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Landes gemeldet werden, in dem der Benutzer wohnhaft ist.

AUDISPRAY ADULT ist ein Medizinprodukt, konform mit der Europäischen Richtlinie 93/42/EWG

NL

EENVOUDIGE EN DOELTREFFENDE HYGIËNE

AUDISPRAY ADULT Een 100% natuurlijk product

AUDISPRAY ADULT bevat een hypertonische en microbiologisch gecontroleerde zeewateroplossing. AUDISPRAY ADULT is een alternatief voor wattenstaafjes.

Waarvoor dient AUDISPRAY ADULT?

AUDISPRAY ADULT verzacht het oorsmeer en lost het op. Dit bevordert de natuurlijke afvoer. Bij regelmatig gebruik voorkomt AUDISPRAY ADULT de ophoping van oorsmeer en vuil in de gehoorgang. AUDISPRAY ADULT, zonder drijfgas en met een anti-overdrukdop, voor een regelmatige en doeltreffende hygiëne.

Wie mag AUDISPRAY ADULT gebruiken?

Vanaf 12 jaar: 1 tot 2 verstuivingen, 2 keer per week. **Mensen die een hoorapparaat** dragen, worden aangeraden om elke avond AUDISPRAY ADULT te gebruiken nadat ze de prothese verwijderd hebben, om te vermijden dat het oorsmeer de werking van hoorapparaten verstoort.

Hoe gebruikt u AUDISPRAY ADULT?

1. Richt de dop naar het oor en pas 1 tot 2 verstuivingen per oor toe. Houd hierbij het flesje verticaal.
2. Masseer de onderkant van het oor enkele seconden.
3. Kantel het hoofd naar de zijkant om overtollige vloeistof te verwijderen en droog af.
4. Spoel de dop na elk gebruik af met warm water.

Wanneer kunt u AUDISPRAY ADULT niet gebruiken?

Niet gebruiken in geval van oorontsteking, geperforeerde trommelvliezen of in het algemeen bij personen met een medische voorgeschiedenis (duizeligheid, medische en chirurgische interventies, ...).

Voorzorgsmaatregelen

Vraag bij twijfel of pijn vóór het gebruik van dit product raad aan uw apotheker of arts. Indien er al een oorsmeerprop aanwezig is, kan AUDISPRAY ADULT ertoe leiden dat deze prop opzwelt wat hinder kan veroorzaken. Raadpleeg in dat geval uw arts.

Het is aanbevolen AUDISPRAY ADULT te gebruiken in het jaar volgend op het eerste gebruik van het flesje. Niet gebruiken na de vervaldatum, zoals vermeld op de verpakking en op het flesje.

Elk ernstig incident dat verband houdt met AUDISPRAY ADULT moet meegedeeld worden aan de fabrikant en aan de bevoegde instantie van de lidstaat waarin de gebruiker woont.

AUDISPRAY ADULT is een medisch hulpmiddel dat voldoet aan de Europese Richtlijn 93/42/EEG

EN

A SIMPLE, EFFECTIVE EAR CLEANING METHOD

AUDISPRAY ADULT – 100% natural

AUDISPRAY ADULT contains a microbiologically controlled hypertonic seawater solution. AUDISPRAY ADULT is an alternative to cotton buds.

What is AUDISPRAY ADULT for?

AUDISPRAY ADULT softens and dissolves wax, thus facilitating its natural removal. Used regularly, AUDISPRAY ADULT prevents the build-up of wax and impurities in the ear canal. AUDISPRAY ADULT, with no gas propulsion and fitted with an anti-surge nozzle, is ideal for regular and effective ear hygiene.

Who can use AUDISPRAY ADULT?

Ages 12 and up: 1 to 2 sprays twice per week. **Hearing Aid Wearers:** The use of Audispray every night after removing the devices is recommended to avoid possible malfunctions due to the presence of wax.

How do I use AUDISPRAY ADULT?

1. Point the nozzle towards the ear and spray 1 to 2 times per ear, keeping the bottle vertical.
2. Massage the base of the ear for a few seconds.
3. Tilt your head to one side to remove excess spray and dry.
4. Rinse the nozzle in hot water after each use.

Contraindications

Should not be used in the event of an ear infection or in general on any person with a past or present medical history (dizziness, medical or surgical procedures, etc.)

Precautions for use

Consult the pharmacist or your doctor in case of doubt or pain before using the product. In the event of an existing wax impaction, AUDISPRAY ADULT may lead to the swelling of the impaction, causing discomfort. If this occurs, consult your doctor.

It is recommended to use AUDISPRAY ADULT within one year of first using the bottle. Do not use after the expiry date shown on the packaging and on the bottle.

Any serious incident connected to the use of AUDISPRAY ADULT should be reported to the manufacturer and to the competent authority of the Member State where the user lives.

AUDISPRAY ADULT is a medical device complying with EU Directive 93/42/EEC

RO

UN GEST DE IGIENĂ SIMPLU ȘI EFICIENT

AUDISPRAY ADULT – Un produs 100% natural

AUDISPRAY ADULT conține o soluție de apă de mare hipertonică, testată microbiologic. AUDISPRAY ADULT este o alternativă la bețișoarele din bumbac.

În ce scop este folosit AUDISPRAY ADULT?

AUDISPRAY ADULT înmoaie și dizolvă cerumenul, facilitând astfel evacuarea naturală a acestuia în exterior. Utilizat în mod regulat, AUDISPRAY ADULT previne acumularea cerumenului și a impurităților în canalul auditiv. Produsul AUDISPRAY ADULT, fără gaz propulsor și dotat cu o duză cu protecție la suprapresiune, permite întreținerea în mod regulat și eficient a igienei.

Cine poate utiliza AUDISPRAY ADULT?

Copii începând de la vârsta de 12 ani: între 1 și 2 pulverizări de 2 ori pe săptămână. **Persoane purtătoare de aparate auditive,** pentru care se recomandă utilizarea soluției AUDISPRAY ADULT în fiecare seară, după îndepărtarea protezelor pentru a evita deteriorarea aparatelor auditive din cauza cerumenului.

Cum se utilizează AUDISPRAY ADULT?

1. Orientați duza spre ureche și aplicați 1 sau 2 pulverizări în fiecare ureche, menținând flaconul în poziție verticală.
2. Masați partea inferioară a urechii timp de câteva secunde.
3. Înclinați capul într-o parte pentru a evacua surplusul și ștergeți.
4. Clătiți duza cu apă caldă după fiecare utilizare.

Contraindicații

Nu utilizați produsul în cazul în care copilul suferă de otită, dacă prezentați perforații ale timpanului și, în general, în cazul persoanelor care au sau au avut antecedente medicale (stări de amețeală, intervenții medicale sau chirurgicale...)

Măsuri de precauție privind utilizarea

În cazul în care aveți îndoieli sau dacă apar dureri înaintea utilizării produsului, cereți sfatul farmacistului sau al medicului dumneavoastră. În cazul existenței unui dop de cerumen deja format, AUDISPRAY ADULT poate cauza umflarea dopului și apariția unei stări de disconfort. În acest caz, consultați medicul.

Se recomandă să utilizați AUDISPRAY ADULT în decurs de un an de la prima utilizare a flaconului. Nu depășiți data limită de utilizare indicată pe ambalaj și pe flacon.

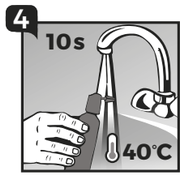
Orice incident grav apărut în legătură cu utilizarea produsului AUDISPRAY ADULT trebuie să facă obiectul unei notificări adresate producătorului și autorității competente din Statul membru în care locuiește utilizatorul.

AUDISPRAY ADULT este un Dispozitiv Medical conform cu Directiva Europeană 93/42/CEE

Cooper

AUDISPRAY

ADULT 12+



Coopération Pharmaceutique Française
Place Lucien Auvert
77020 Melun Cedex - France

-2°C 40°C

ASTUCCIO: PAP21 - RACCOLTA CARTA
ISTRUZIONI: PAP22 - RACCOLTA CARTA
BOTTIGLIA: HDPE2 - RACCOLTA PLASTICA
EROGATORE: HDPE2 - RACCOLTA PLASTICA
Raccolta Differenziata. Verifica le disposizioni del tuo Comune.

ANA90COO006D
AU7660_V03

CZ

JEDNODUCHÝ A ÚČINNÝ ZPŮSOB HYGIENY

AUDISPRAY ADULT – 100% přírodní produkt

AUDISPRAY ADULT obsahuje hypertonický a mikrobiologicky kontrolovaný roztok mořské vody. AUDISPRAY ADULT je alternativou vatových tyčinek.

K čemu slouží AUDISPRAY ADULT?

AUDISPRAY ADULT změkčuje a rozpouští ušní maz, čímž ulehčuje jeho přirozené odstranění směrem ven. Když se přípravek AUDISPRAY ADULT používá pravidelně, zabraňuje hromadění ušního mazu a nečistot ve zvukovodu. AUDISPRAY ADULT neobsahuje nosní plyn, protitlaková tryska umožňuje pravidelnou a účinnou hygienu.

Kdo může přípravek AUDISPRAY ADULT používat?

Od 12 let: 1 až 2 vstřiknutí 2krát týdně. **Uživatelé naslouchadel,** kterým se používání přípravku AUDISPRAY ADULT doporučuje, by ho měli používat každý večer po vyjmutí zařízení, aby se zabránilo, že ušní maz způsobí nefunkčnost naslouchacích zařízení.

Jak používat přípravek AUDISPRAY ADULT?

1. Trysku nasměrujte k uchu a pokračujte 1 až 2 vstřiknutí do ucha, přičemž je nádobka ve svislé poloze.
2. Zvukovod pár sekund masírujte.
3. Hlavu nakloňte na stranu, aby mohl zbytek tekutiny vytéct a utřete ji.
4. Trysku po každém použití opláchněte v teplé vodě.

Kontraindikace

Nepoužívejte v případě otitidy, perforace bubínku a obecně u všech osob, které mají nebo měly zdravotní problémy (závratě, lékařské nebo chirurgické zákroky apod.).

Preventivní opatření

V případě pochybností nebo bolestí před přípravku se poraďte se svým lékárníkem nebo lékařem. V případě, že se vám zátka z ušního mazu již vytvořila, může AUDISPRAY ADULT způsobit otok zátky, který může způsobit bolest. V takovém případě se poraďte s lékařem.

Doporučujeme přípravek AUDISPRAY ADULT během roku, ve kterém byl poprvé použit. Nepoužívejte ho datu použitelnosti, které je uvedeno na obalu i nádobce.

Každý závažný problém, který se vyskytne v souvislosti s přípravkem AUDISPRAY ADULT, je třeba nahlásit výrobci a příslušnému úřadu, v kterém uživatel žije.

AUDISPRAY ADULT je zdravotnický prostředek v souladu se směrnicí Evropské Rady č. 93/42/EHS.

HU

EGYSZERŰ, HATÁSOS ÉS BZTONSÁGOS FÜLTISZTÍTÁS

Az AUDISPRAY ADULT 100%-ban természetes termék

Az AUDISPRAY ADULT mikrobiológiailag ellenőrzött hipertóniás tengervizes oldatot tartalmaz. Az AUDISPRAY ADULT a vattás fültisztító pálcikák alternatívája.

Mire való az AUDISPRAY ADULT?

Az AUDISPRAY ADULT meglágyítja és feloldja a fülszírt, és így elősegíti annak természetes úton való kiürülését. Rendszeres használattal az AUDISPRAY ADULT megakadályozza a fülszír és a szennyeződések felhalmozódását a hallójáratban. Az AUDISPRAY ADULT hajtógáz nélkül és túlnyomás ellen védő szórófejjel ellátva rendszeres, hatékony és kockázatmentes higiéniát biztosít.

Ki használhatja az AUDISPRAY ADULT terméket?

12 éves kortól: hetente 2-szer fülenként 1-2 fújás. **Hallókészülék használata** esetén különösen javasolt az AUDISPRAY ADULT használata. Érdemes minden este a készülék kivételét követően alkalmazni, elkerülve ezzel a a hallókészülék fülszír okozta hibás működését.

Hogyan használja az AUDISPRAY ADULT TERMÉKET?

1. Irányítsa a szórófejet a fül felé a flakont függőlegesen tartva, majd permetezzen 1-2 fújást mindkét fülbe.
2. Néhány másodpercig masszírozza a fültövét.
3. Döntse oldalra a fejét, hogy a felesleg kiürülhessen, és azt törölje le.
4. A szórófejet minden használat után meleg vízzel öblítse le.

Ellenjavallatok

Használata ellenjavallt fülgyulladás vagy dobhártya perforáció esetén, illetve olyan személyeknél, akiknél jelenleg fennáll vagy korábban történt ezzel kapcsolatos orvosi előzmény (szédülés, orvosi vagy sebészeti beavatkozások.)

Óvintézkedések az alkalmazásnál

Kétség vagy a termék alkalmazását megelőző fájdalom esetén kérje ki gyógyszerésze vagy orvosa tanácsát. Amennyiben a fülszírdugó már kialakult, az AUDISPRAY ADULT alkalmazása következtében a dugó megduzzadhat, ami kellemetlenséggel járhat. Kérjük ebben az esetben forduljon orvosához.

Javasoljuk, hogy az AUDISPRAY ADULT terméket az első használatot követően egy éven belül használja el. Ne lépje túl a csomagoláson és a flakonon feltüntetett lejárati időt.

Az AUDISPRAY ADULT termékkel kapcsolatos nemkívánatos mellékhatás esetén értesítse a termék gyártóját, valamint a lakóhelye szerint illetékes hatóságot.

Az AUDISPRAY ADULT a 93/42/EGK európai irányelvnek megfelelő orvostechnikai eszköz

SK

JEDNODUCHÝ A ÚČINNÝ SPÔSOB HYGIENY

AUDISPRAY ADULT 100 % prírodný výrobok

AUDISPRAY ADULT obsahuje hypertonický a mikrobiologicky kontrolovaný roztok morskej vody. AUDISPRAY ADULT je alternatívou vatových tyčiniek.

Na čo slúži AUDISPRAY ADULT?

AUDISPRAY ADULT zmäkčuje a rozpúšťa ušný maz, čím aj uľahčuje jeho prirodzené odstránenie smerom von. Ak sa výrobok AUDISPRAY ADULT používa pravidelne, bráni nahromažďovaniu ušného mazu a nečistôt vo zvukovode. AUDISPRAY ADULT je bez nosného plynu, je vybavený protipretlakovým nadstavcom, umožňuje pravidelnú a účinnú hygienu.

Kto môže výrobok AUDISPRAY ADULT používať?

Od 12 rokov: 1 až 2 vstreknutia 2-krát týždenne. **Používatelia načúvacích prístrojov,** ktorým sa použitie výrobku AUDISPRAY ADULT odporúča, ho majú používať každý večer po vyňatí protéz, aby sa zabránilo tomu, že ušný maz spôsobí nefunkčnosť načúvacích prístrojov.

Ako používať výrobok AUDISPRAY ADULT?

1. Nadstavec nasmerujte k uchu a pokračujte 1 až 2 vstreknutiami do ucha, pričom nádobku udržiavajte vo zvislej polohe.
2. Ušnicu pár sekúnd masírujte.
3. Hlavu nakloňte na stranu, aby zvyšok mohol vytiecť a utrite ho.
4. Nadstavec po každom použití opláchnite v teplej vode.

Kontraindikácie

Nepoužívajte v prípade otitídy (zápalové ochorenie ucha), prepichnutia bubienka a vo všeobecnosti u kohokoľvek, kto má alebo mal predtým zdravotné problémy (závraty, lekárske alebo chirurgické zákroky a pod.)

Preventívne opatrenia

V prípade pochybností alebo bolestí pred použitím výrobku sa poraďte so svojim lekárnikom alebo lekárom. V prípade, že sa Vám zátka z ušného mazu už vytvorila, AUDISPRAY ADULT môže spôsobiť napuchnutie zátky, ktorá spôsobuje bolesť. V takom prípade sa poraďte s lekárom.

Odporúčame celý výrobok AUDISPRAY ADULT spotrebovať v roku, kedy sa nádobka po prvý raz použila. Nepoužívajte po dátume exspirácie, ktorý je uvedený na obale aj nádobke.

Každý závažný problém, ktorý sa vyskytne v súvislosti s výrobkom AUDISPRAY ADULT, je potrebné hlásiť výrobcovi a príslušnému úradu v členskom štáte, v ktorom používateľ žije.

AUDISPRAY ADULT je zdravotnícka pomôcka v súlade so smernicou Európskej Rady č. 93/42/EHS

FI

YKSINKERTAISTA JA TEHOKASTA KORVAHYGIENIAA

AUDISPRAY ADULT – 100-prosenttine luonnontuote

AUDISPRAY ADULT sisältää hypertonista ja mikrobiologisesti puhdistettua merivesiliuosta. AUDISPRAY ADULT on vaihtoehto vanupuikoille.

Mihin AUDISPRAY ADULT -tuotetta käytetään?

AUDISPRAY ADULT pehmentää ja liuottaa liiallista vahaa ja helpottaa näin sen luonnollista poistumista. AUDISPRAY ADULT -tuotteen säännöllinen käyttö ehkäisee vahan ja epäpuhtauksien muodostumista korvakäytävään. AUDISPRAY ADULT sopii hyvin korvien säännölliseen ja tehokkaaseen puhdistamiseen, koska se ei sisällä ponnekaasua ja siinä on paineen muodostumista estävä suutin.

Kenelle AUDISPRAY ADULT on tarkoitettu?

Vähintään 12-vuotiaille: 1–2 suihkausta 2 kertaa viikossa. **Kuulolaitteiden käyttäjille** suositellaan AUDISPRAY ADULT -tuotteen käyttöä iltaisin laitteen poistamisen jälkeen, jotta vaha ei estä kuulolaitteen toimintaa.

Miten AUDISPRAY ADULT -tuotetta käytetään?

1. Suuntaa suutin korvaan pitäen pulloa pystyasennossa ja anna 1–2 suihkausta kumpaankin korvaan.
2. Hiero korvan tyveä muutaman sekunnin ajan.
3. Kallista päätä sivulle ylimääräisen aineen poistamiseksi ja pyyhi se pois.
4. Huuhtele suutin kuumalla vedellä aina käytön jälkeen.

Käyttörajoitteet

Älä käytä, jos sinulla on korvatulehdus tai jos sinulla on tai on ollut muita korvavaivoja (esimerkiksi huimausta tai korvasairaus tai sinulle on tehty korvaleikkaus).

Varotoimenpiteet:

Jos olet epävarma tai sinulla ilmenee kipua, kysy neuvoa apteekista tai lääkäriltä ennen kuin käytät tuotetta. Jos vahatulppa on jo muodostunut, AUDISPRAY ADULT voi aiheuttaa vahatulpan turpoamista, mikä tuntuu epämukavalta. Ota tällöin yhteys lääkäriin.

AUDISPRAY ADULT on suositeltavaa käyttää vuoden sisällä pullon avaamisesta. Älä käytä tuotetta pakkaukseen ja pulloon merkityn viimeisen käyttöpäivämäärän jälkeen.

Kaikista AUDISPRAY ADULT -valmisteen käyttöön liittyvistä vakavista ongelmista on ilmoitettava valmistajalle ja sen EU-jäsenvaltion viranomaisille, jossa käyttäjä asuu.

AUDISPRAY ADULT on EU-direktiivin 93/42/EY mukainen lääkinnällinen laite

PL

PROSTY I SKUTECZNY ZABIEG HIGIENICZNY

AUDISPRAY ADULT Produkt w 100% naturalny

Preparat AUDISPRAY ADULT zawiera hipertoniczny roztwór wody morskiej kontrolowany mikrobiologicznie. Preparat AUDISPRAY ADULT jest alternatywą dla patyczków do uszu.

Czym jest preparat AUDISPRAY ADULT?

Preparat AUDISPRAY ADULT zmiękcza i rozpuszcza woskowinę, ułatwiając jej naturalny transport na zewnątrz. Preparat AUDISPRAY ADULT stosowany regularnie zapobiega gromadzeniu się woskowiny i zanieczyszczeń w kanale słuchowym. Preparat AUDISPRAY ADULT bez gazowego nośnika, z końcówką regulującą zakraplanie, umożliwia regularną i skuteczną higienę uszu.

Kto może stosować preparat AUDISPRAY ADULT?

Preparat można stosować od 12 roku życia: od 1 do 2 dawek 2 razy w tygodniu. **U osób korzystających z aparatów słuchowych, u których stosowanie** preparatu AUDISPRAY ADULT jest zalecane co noc po wyjęciu aparatu, w celu zapobieganiu uszkodzeń aparatów słuchowych przez woskowinę.

Jak stosować preparat AUDISPRAY ADULT?

1. Trzymając butelkę w pozycji pionowej skierować końcówkę do kanału słuchowego ucha i nacisnąć pompkę 1-2 razy, aby zakroplić preparat do ucha.
2. Masować podstawę ucha przez kilka sekund.
3. Przechylić głowę na bok, aby usunąć nadmiar preparatu i wytrzeć.
4. Opłukać końcówkę gorącą wodą po każdym użyciu.

Przeciwwskazania

Nie stosować w przypadku zapalenia ucha, perforacji błony bębenkowej i generalnie u wszystkich osób chorych lub z przebytymi wcześniej chorobami (zawroty głowy pochodzenia błędnikowego, wcześniejsze interwencje medyczne lub zabiegi chirurgiczne...)

Środki ostrożności podczas stosowania

W przypadku wątpliwości dotyczących stosowania produktu lub bólu ucha, przed zastosowaniem produktu należy zwrócić się do lekarza lub farmaceuty. W przypadku powstania korka czopa woskowinowego preparat AUDISPRAY ADULT może spowodować jego pęcznienie powodując czasami uczucie dyskomfortu. W takim przypadku należy zwrócić się do lekarza.

Zaleca się zużycie preparatu AUDISPRAY ADULT w ciągu roku od pierwszego otwarcia butelki. Nie stosować po upływie terminu ważności podanego na butelce.

Każdy przypadek poważnych powikłań związanych ze stosowaniem preparatu AUDISPRAY ADULT należy zgłosić producentowi oraz odpowiednim władzom w kraju członkowskim użytkownika.

Preparat AUDISPRAY ADULT jest wyrobem medycznym zgodnym z Dyrektywą Europejską 93/42/EWG

SE

EN HYGIENISK ÅTGÄRD, ENKEL OCH EFFEKTIV

AUDISPRAY ADULT en 100 % naturlig produkt

AUDISPRAY ADULT innehåller en vattenlösning av hypertoniskt och mikrobiologiskt kontrollerat havsvatten. AUDISPRAY ADULT utgör ett alternativ till bomullstops.

Hur fungerar AUDISPRAY ADULT?

AUDISPRAY ADULT mjukgör och löser upp öronvaxet och underlättar därmed den naturliga transporten av vaxet ut ur örat. Om du använder AUDISPRAY ADULT regelbundet förhindrar du att öronvax och smuts ansamlas i hörselgången. AUDISPRAY ADULT utan drivgas och med en pip som skyddar mot för högt tryck ger en regelbunden och effektiv öronhygien.

Vem kan använda AUDISPRAY ADULT?

Från 12 års ålder: 1–2 spraydoser 2 ggr i veckan. **Personer som har hörapparat**, och för vilka användning av AUDISPRAY ADULT rekommenderas varje kväll efter borttagning av hörapparaten för att förhindra att den fungerar sämre på grund av öronvax.

Hur används AUDISPRAY ADULT?

1. Rikta pipen mot örat och ge 1-2 spraydoser per öra med flaskan i upprätt läge.
2. Massera basen av örat under några sekunder.
3. Luta huvudet åt sidan så att överflödig vätska rinner ut och torka sedan.
4. Skölj pipen med varmt vatten efter varje användning.

Kontraindikationer

Använd inte vid öroninflammation, trumhinneperforering och generellt av personer som har eller har haft problem med öronen (yrsel, medicinska eller kirurgiska ingrepp).

Försiktighet vid användandet

Om du är tveksam eller känt smärta före användningen av produkten, rådgör med apotekspersonal eller läkare. Om en vaxpropp redan har bildats kan AUDISPRAY ADULT medföra att proppen sväller upp och känns besvärande. I så fall bör du vända dig till läkare.

När flaskan med AUDISPRAY ADULT har öppnats bör den användas inom ett år. Använd inte efter sista användningsdatum som anges på ytterkartongen och flaskan.

Varje allvarlig biverkning som uppträder i samband med AUDISPRAY ADULT ska anmälas till tillverkaren och till den behöriga myndigheten i det EU-land där användaren är bosatt.

AUDISPRAY ADULT är en medicinteknisk produkt som uppfyller EU-direktiv 93/42/EEG

BG

ПРОСТО И ЕФИКАСНО ХИГИЕННО СРЕДСТВО

AUDISPRAY ADULT 100% натурален продукт

AUDISPRAY ADULT съдържа хипертоничен и микробиологично контролиран разтвор на морска вода. AUDISPRAY ADULT е алтернатива на клечките за уши.

Какво представлява AUDISPRAY ADULT?

AUDISPRAY ADULT омекотява и разтваря ушната кал, като улеснява естественото ѝ отвеждане навън. Използван редовно, AUDISPRAY ADULT предотвратява натрупването на ушна кал и замърсявания в ушния канал. AUDISPRAY ADULT не съдържа аерозолен газ, има специален накрайник, предпазващ от повишено налягане и позволява редовна и ефикасна ушна хигиена.

Кой може да използва AUDISPRAY ADULT?

Над 12-годишна възраст: 1 до 2 впръсквания два пъти седмично. **Препоръчва се носещите слухови апарати** да използват AUDISPRAY ADULT всяка вечер след сваляне на протезите, за да се предотврати дължащо се на ушната кал неправилно функциониране на слуховите апарати.

Как да използвате AUDISPRAY ADULT?

1. Ориентирайте накрайника към хухото и направете 1 до 2 впръсквания, като държите флакона вертикално.
2. Масажирайте основата на ухото за няколко секунди.
3. Наклонете главата встрани, за да изтече излишното количество и го избършете.
4. След всяка употреба изплаквайте накрайника с топла вода.

Противопоказания

Да не се използва при отит, перфорация на тъпанчето и най-общо при лица, които имат или са имали проблеми с ушите (световъртеж, предишни заболявания или операции...)

Предупреждения при употреба

В случай на съмнения или болка преди употребата на продукта потърсете съвет от Вашия фармацевт или лекар. Ако вече се е образувала тапа от ушна кал, при използването на AUDISPRAY ADULT тя може да набъбне и да причини неприятно усещане. В такъв случай се консултирайте с Вашия лекар.

Препоръчва се AUDISPRAY ADULT да се използва в рамките на една година от първата употреба на флакона. Не превишавайте срока на годност, посочен върху опаковката и флакона.

Всеки сериозен инцидент, включващ AUDISPRAY ADULT, трябва да бъде съобщен на производителя и на компетентния орган на държавата членка, в която пребивава потребителят.

AUDISPRAY ADULT е медицинско изделие, съответстващо на Европейската директива 93/42/ЕИО

DK

ENKEL OG EFFEKTIV HYGIEJNE

AUDISPRAY ADULT Et 100 % naturligt produkt

AUDISPRAY ADULT indeholder en mikrobiologisk testet, hypertonisk havvandsopløsning. AUDISPRAY ADULT er et alternativ til vatpinde.

Hvad er formålet med AUDISPRAY ADULT?

AUDISPRAY ADULT bløddgør og opløser ørevoks og letter derved dens naturlige fjernelse. Ved regelmæssig anvendelse forebygger AUDISPRAY ADULT ophobning af ørevoks og urenheder i øregangen. Uden drivgas og med en anti-overtrykssdyse tillader AUDISPRAY ADULT en regelmæssig og effektiv hygiejne.

Hvem kan bruge AUDISPRAY ADULT?

Fra 12 år: 1 til 2 forstøvninger 2 gange om ugen. **Brugere af høreapparater** anbefales at anvende AUDISPRAY ADULT hver aften efter at have taget apparatet ud for at undgå, at ørevoksen forstyrrer høreapparatets funktion.

Sådan anvender du AUDISPRAY ADULT

1. Vend dysen ind mod øret, og foretag 1 til 2 forstøvninger i hvert øre, idet flasken holdes lodret.
2. Massér ørets base i nogle sekunder.
3. Bøj hovedet til siden for at lade overskydende væske løbe ud, og tør efter.
4. Skyl dysen med varmt vand efter hver anvendelse.

Kontraindikationer

Må ikke anvendes i tilfælde af mellemørebetændelse, eller generelt hos personer, som har eller tidligere har haft helbredsproblemer (såsom svimmelhed, medicinske eller kirurgiske indgreb mv.)

Forholdsregler ved brug

I tvivlstilfælde eller i tilfælde af smerter inden brugen af produktet bør du spørge en apoteker eller en læge til råds. Hvis der allerede er dannet en ørevoksprop, kan AUDISPRAY ADULT få proppen til at svulme op og medføre gener. I så fald bør du søge læge.

Det anbefales at anvende AUDISPRAY ADULT inden for et år efter første udbrud. Holdbarhedsdatoen, der er anført på flasken og emballagen, bør ikke overskrides.

Enhver alvorlig hændelse, der måtte indtræde i forbindelse med AUDISPRAY ADULT, skal anmeldes til fabrikanten og til den kompetente myndighed i den medlemsstat, brugeren er bosiddende i.

AUDISPRAY ADULT er et medicinsk udstyr i henhold til EU-direktiv 93/42/EØF